

The Natural and Civil History of the French Dominions in North and South America [...] collected from the best Authorities, and engraved by T[homas] Jefferys, Geographer to his Royal Highness the Prince of Wales, London, Printed for Thomas Jefferys at Charing-Cross, 1760, 2 vol., 168 p. + 246 p.

Géographe et cartographe anglais, Thomas Jefferys est né en 1732.¹

Il a été impossible de vérifier si cette *Histoire* a été écrite à la suite d'un voyage qu'aurait fait l'auteur au Canada ou si elle a été rédigée à partir de documents historiques. Cependant, les informations contenues dans la référence bibliographique (voir le sous-titre) et la ressemblance notée entre son témoignage et celui de Charlevoix (1720) sont des indices qui nous portent à croire davantage en l'hypothèse voulant que Jefferys ait rédigé son *Histoire* à partir d'ouvrages déjà publiés.

« It is remarked of the *Canadians*, that their conversation is enlivened by an air of freedom, which is natural and peculiar to them; and that they speak the *French* in the greatest purity, and without the least false accent. There are few rich people in that colony, though they all live well, are extremely generous and hospitable, keep very good tables, and love to dress very finely. They are reckoned well made, and to have an exceeding fine complexion, witty in their conversation, polite in their behaviour, and most obliging in their manners. » (p. 9)

¹ Larousse 1960.